

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. - TELEFON 2-53

Világosodik

a látóhatár. Oszladoznak azok az ólmos fellegek, amelyek oly éjszotén gomolyogtak, kavargtak, mintha el se tűnének többé a horizontról a szétváló viharfelhők fölött messzi, nagyon messzi ismét előtűnik a kéken mosolygó ég. Alig tenyérnyi résen tör át a fénysugár, de a világosságának a legkisebb hely is elég, hogy beférkőzzék és menekülésre kényszerítse akár a legkonokabb, a legfeketebb sötétséget. Husz évi értelmi éjszaka után most mégis megérkezett a lelkiesség hajnala, egész Európán átdereng a mind bátrabb, mind határozottabb megváltó szó: soha többé háborút. Egyelőre még csak kívánság ez és hosszú az út elhatározástól tettig, de kezdetnek ez is elég, sőt elmondhatjuk, diadalmas kezdet, annyi félreértés, annyi gázos politikai elgondolás után. Eről van szó ugyanis: az egyedül helyes utat megtalált európai politikáról, mely ennek az évnak a hajnalán végre hadat üzent a háborúnak és az igazi békevágy hófelér lobogójával cserélte fel az enyészett rótszínű zászlaját. Eddig másképp volt. Eddig is elhangzottak gyakran békebeszédok, de a szónoklatokkal legtöbbször rontó ellentétben állottak a háborúra felkészülők. Mindig újból és újból jogaiba lépett a gonosz paradoxon, hogy éppen a békéért a háborút, készen kell lenni minden eshetőségre, biztosítani kell a biztonságot, stb. Ismerjük, megszokhattuk jól két évtized alatt ezt a kétszínűségében még veszedelmesebb, állandóan vulkánok felett táncoló nyelvezetet. Végre megszűnt e játék. És ha ma még nem is mondhatjuk, hála Istennek itt a végérvényes béke, azt az egyet mégis tapasztalhatjuk már, hogy valódi békevágy hatja át a nemzetközi európai politikát, megszabadult két egnagyobb ballasztjától: a kétértelműségtől és a hadiipar shyloki nyomásától. A terror uralma volt a hadiipar eme majdnem két évtizedig tartó interregnuma, ahogy hangos alkánságában és zsarnoki szuggesztivitásában teljesen ráfeküdt a politikára és elnyomott minden életmentő megnyilvánulást. Azonban el kellett következnie az ébredés pillőit ez a sátni koncertet hallgatták és ézték. Rá kellett egyszer ébrednie a politikanak is arra, hogy micsoda elementáris vétő ez a siri csend, amelynek szava nincsen, hangja nincsen és mégis oly fenyegető épp természeténél fogva. A tömegek soha nem akarnak és sohasem akartak háborút. Nagy előfordult már valaha, hogy egy falu adbhavonult volna a másik ellen, hogy egy negye, vagy egy vidék rátámadt volna a másikra? A népek legyenek bármilyen ajuk, a békességet akarják. És ha valaha nem akarták volna, megtaníthatta őket arra 1914, hogy ez mit jelent. Minden nemzet népei gyűlölik a háborút. És ennek a gyűlöletnek a szótlán, elforduló undora levezetői a hadiiparosok minden gonosz mesterkedését. De ugylátszik meggyőzte a politikát is, hogy eddig és ne tovább. A háboru lenességnek ez az atmoszférája végre meggyőzte a világpolitikát, hogy a népeket kell szolgálni és nem a hadiipart vagy hatalmi fantomokat. Mert egyáltalában nem lehet azt tudni, hogy mi történik, ha millió millió haragosok kezébe kerülnek azok a gyverek. Különben is van arra mód, hogy készen és jóakarattal még valóságos ellenfeleket és bajokat is el lehessen intézni. Itt

Katonai együttműködés lehetősége is szóba kerül Laval és Mussolini tanácskozásán

Az egész világ feszült figyelemmel Róma felé néz. Az örök város színhelye azoknak a fontos tárgyalásoknak, amelyek Mussolini és Laval francia külügyminiszter között megindultak. Ezekben a tárgyalásokban nemcsak Franciaország és Olaszország az érdekelt fél, hanem egész Középeurópa sorsa kapcsolódik a római tárgyalásokhoz.

Laval, akinek szállása az Excelsior szállodában van, tegnap reggel a Palazzo Veneziában meglátogatta Mussolinin.

Az olasz király villásreggelije Laval tiszteletére

Az érdekelt államok hozzájárulása után az egyezményt akkor is nyilvánosságra hozták, ha Románia és Lengyelország addigra nem jelentenek be csatlakozásukat. A tegnapi délelőtti tanácskozásról annyit közöltek a sajtóval, hogy az nemcsak a két ország, hanem egész Középeurópa érdekeire is kiterjed. A tárgyalásról különben rövid hivatalos jelentést is adtak ki, amely annyit mond, hogy szombaton délelőtt Mussolini hosszabb megbeszélést folytatott Laval francia külügyminiszterrel, amely majdnem két óra hosszáig tartott. A tanácskozáson résztvett Chamberlain római francia követ és Suvich olasz külügyi államtitkár is.

Délben féltizenkettőkor

Üsszhangba hozzák az öt dunai állam érdekeit

Laval délután három órakor elment a Pantheonba és ott megkoszoruzta az olasz királysírokat. Azután az ismeretlen hős emlékművéhez hajtatott és arra szintén koszort helyezett el. Mindkét aktus nagy ünnepélyességgel ment végbe és mindkét helyen egy-egy diszszázad volt jelen.

A szombati nap folyamán a kvirináli

van Franciaország és Itália példája. Franciaország saját gyarmataiból enged területet, hogy a túlnépes Olaszország levezethesse erőfölöslegét. Hisz a szomszéd jóléte minden államnak magánérdeke is, Mirevalók

dődtek Mussolini és Laval között a hivatalos tárgyalások.

Ez az első tárgyalás másfél óráig tartott és azon az olasz-francia kapcsolatokról volt szó. A szombat délelőtti tárgyalások csak általános tanácskozások jellegével bírtak. A részletekről ma fognak tanácskozni és valószínűnek tartják, hogy vasárnap este előtt megegyezésre nem is kerül a sor. Az egyezményt, annak parafálása után, nem hozzák nyomban nyilvánosságra, hanem csak akkor, ha az érdekelt államok ahhoz már hozzájárultak.

Ez a megállapodás az osztrák függetlenség érdekében létesítendő egyezményre vonatkozik.

az olasz király kihallgatáson fogadta Laval külügyminisztert, majd villásreggelit adott a tiszteletére.

A villásreggelin a királyon és vendégén kívül résztvettek Mária hercegnő, Mussolini, Rosoni miniszter, Suvich, Laval leánya, a római francia és a párisi olasz követek, a királyi udvartartás polgári és katonai magasrangú tisztviselői, a francia nagykövetség katonai attaséja és számos más előkelőség. A királyi palotában a villásreggeli végeztével a király az összes résztvevőkkel a szomszédos szalonba vonult.

Mussolini és Laval pedig magukra maradtak és folytatták a délelőtti tanácskozást.

magyar és osztrák követek ismételt fordultak meg Chigi-palotában. Ugyancsak ott járt tegnap délelőtt Lengyelország követe is.

Párisban Laval olaszországi tárgyalásaival kapcsolatosan úgy tudják, hogy ez alkalommal a két ország között egy Földközi-tengeri paktum és egy esetleges olasz-

francia katonai együttműködés lehetőségét is megvitatják.

Mussolini és Laval a fegyverkezés kérdését is megtárgyalják. Hír szerint a két államférfi azzal a tervvel foglalkozik, hogy Németország jelenlegi fegyverkezési állásának törvényességét elismeri.

A Neue Freie Presse értesülése szerint a Laval és Mussolini között megtörtént megegyezés után

a kisántant, Ausztria és Magyarország képviselőit közös megbeszélésre Rómába hívják, hogy ott a Franciaország és Olaszország között létrejött megegyezés alapján az öt dunai állam különböző érdekeit egymás között összhangba hozzák.

A londoni Reuter-iroda jelentése szerint Rómában jelenleg már három teljesen kész megállapodás vár aláírásra. Ezek a következők:

1. Ausztriának, Franciaország, Olaszország és a dunai államok által garantált függetlenségi paktuma. 2. Paktum, amelyben Olaszország, Ausztria, Jugoszlávia, Magyarország és Csehszlovákia arra kötelezik magukat, hogy egymás belügyeibe nem avatkoznak. 3. Gyarmati egyezmény Franciaország és Olaszország között, amely az 1913. évi londoni titkos egyezmény, tizenharmadik szakaszán alapszik.

Az olasz lapok nagy cikkeken foglalkoznak Laval római látogatásával és szerintük már az is nagy eredmény, hogy a két ország, az őket érdeklő kérdéseket, közösen megvitatja.

Igen fontos ennek a tanácskozásnak az erkölcsi jelentősége, mert olyan légkör kialakulását idézi elő, amely a legalkalmasabb a béke biztosítására.

A találkozásnak a Duna-medence politikai újjászervezése kérdésében gyakorlati jelentősége is van. Az olasz lapok szerint Olaszország azon fáradozik, hogy Franciaországgal együtt létrehozza az ellen-

Európa gondviselése volna, ha ottont találna ott ez a szellem és a testvériesülés gondolata minden ezekutáni politikai tetteket kivétel nélkül megébékítő napsugarait. (Flaneur)

az elélezett ellentétek, mikor ugyanis sorsadottság az egymás mellett lakó népek léte? Most Rómában folyik a nagy tárgyalás. És ezen a tárgyaláson jelenik meg először, egyelőre szerény vendégként, Páneurópa szelleme.

tétes érdekű álláspontok közeledését.

Laval külügyminiszter kijelentette, hogy megvédi Franciaország barátait, ahogyan Mussolini is megvédi Olaszország barátait. Ez tehát vitán felül áll és na megegyezés jön létre közöttük, akkor a két ország barátai között

**a fennálló ellentétek is sokkal könnyebben lesznek eltüntet-
hetők.**

A Daily Telegraph szerint Mussolini az osztrák függetlenségi egyezményen kívül még egy másik tágabbkörű egyezményt is javasol, amelynek aláírására Angliát, Lengyelországot és Oroszországot is felhívja.

**Ez az egyezmény szélesebb tetőt építene a Duna völgyének szű-
kebbkörű esernyője fölé.**

Régi barátait Mussolini nem engedi

Az olasz félhivatalos sajtó hangsúlyozza, hogy Olaszország éppen úgy kitart régi barátai mellett, mint ahogy Franciaország sem gondol arra, hogy feláldozza barátait. Ha Laval kijelenti, hogy Franciaország feltétlenül kitart a kiántánt mellett,

**akkor Olaszország joggal vála-
szolhatja azt, hogy régi barátait
színtén nem áldozhatja fel.**

Az olasz-francia közeledésnek nem lehet más alapja, mint az olyan reálpolitikai együttműködés, amely Mussolininek mindig vérezve volt és az igazság szeretetén épült fel.

Sir John Simon angol külügyminiszter utasította Anglia római követét, hogy Mussolininek és Lavalnak az olasz-francia tárgyalások alkalmából legmélegebb szerencsekívánatait fejezze ki.

**Az angol külügyminiszter
abéli meggyőződésének adott
kifejezést, hogy ezzel a tár-
gyalással Európa részére sze-
renesés korszak kezdődött meg.**

Párisi jelentés szerint Flandin és Laval január huszadika táján Londonba utaznak. Utazásuk a most folyó francia-olasz tárgyalásokkal áll szoros összefüggésben.

Jólétesült bécsi politikai körök megerősítik azt a híradást, amely szerint Schuschnigg osztrák kancellár és Berger Waldenegg külügyminiszter azzal a tervvel foglalkozik, hogy az olasz-francia tárgyalások befejezése után Rómába, onnan Párisba, végül pedig Londonba utazik.

Felhívják Németországot az egyezmény aláírására

A Reuter-ügynökség jelenti Rómából, hogy a középeurópai egyezmény elkészült. A következő főbb pontjai vannak:

1. Francia-olasz megegyezés arról, hogy Olaszország és Franciaország tanácskozássra ülnek össze, ha Ausztria függetlenségét idegen beavatkozás fenyegetné. 2. A szerződő felek Németországot is felhívják a be nem avatkozást egyezmény aláírására.

A londoni Daily Mirror római jelentése szerint a Rómában folyó tárgyalások oly diplomáciai eredménnyel fognak végződni, ami lehetővé teszi majd a kisebb államok kívánságainak teljesülését is.

Tizenöt éven keresztül a háború után a bosszupolitika orgiákat ült, ami azonban most már remélhetőleg véget ér és győzők és legyőzöttek a belátás politikájára térnek át.

Tatarescu bemutatta a királynak az állam pénzügyi ujjáépítésére vonatkozó tervét

Sinájában pénteken késő délután fontos politikai tanácskozások folytak. Károly király kihallgatáson fogadta Inculet belügyminisztert és Pop Valér alminisztert. A kettős kihallgatás után valamivel később az uralkodó Tatarescu miniszterelnököt is fogadta. Inculet és Pop még pénteken este utaztak el Sinajából, Tatarescu miniszterelnök ellenben családjával együtt még ottmaradt és csak szombat délután tért vissza a fővárosba.

A kormánykörök, amelyek — mint a Lupta írja — még két nap előtt aggodalommal nézték az utóbbi időben felmerült gazdasági és pénzügyi nehézségeket,

most ismét optimizmussal látják a kormány helyzetét. Megerősítik azt a hírt, hogy a kormány az állam pénzügyi és gazdasági ujjáépítésére fontos tervet dolgozott ki, amely megszünteti az összes fennálló nehézségeket. A kormány tagjai, akik Sinájában kihallgatáson jelentek meg az uralkodó előtt, a királyt részletesen informálták a tervbevett javaslatokról, amelyeket az uralkodó el is fogadott. A király megbizta a kormányt, hogy ezeket a terveket valósítsa meg. Valószínű, hogy rövidesen a kormány minisztertanácsot tart, amelyen véglegesen állapítja meg a megbeszélte pénzügyi és gazdasági javaslatokat.

Golyófogó páncélfülkékké építik át a budapesti bankok pénztárfülkéit a gangszter-merényletek elhárítására

A budapesti ügyészség az előzetes letartóztatásban levő Radovics László, Tari Nándor és Szepesi László bankrablók ügyében elkészítette a javaslatot a törvényszék vádtanácsához. Kéri a három banditának előre megfontolt szándékkal végrehajtott gyilkosság és rablás büntette miatt való letartóztatását. Az ügyészség javaslata Tari Nándort és Radovics Lászlót tetteseknek, Szepesi Lászlót pedig mint bűnszolgát jelöli meg.

A Takarékpénztárak és Bankok Egyesülete a jövő hét elejére az összes pénztárfülkét értekezletre hívja össze, amelyen arról lesz szó, hogy a bankrablók garázdálkodásainak megakadályozására milyen berendezésekkel védekezzenek. Az egyes pénztárfül-

tek mérnököktől és műszaki feltalálóktól számos ajánlatot kaptak, amelyeket az értekezleten részletesen megvitattak. Valószínű, hogy a pénztárfülkéket golyófogó páncélfülkékké való átépítése mellett határoznak. Budapesti Nemzeti Banknak van a legmodernebb védelmi berendezése. Csengőberendezése olyan, hogy a bank épületében szolgálatot teljesítő őrség nemcsak az esetleges támadásról értesül nyomban, hanem arról is, hogy a bank helyiségeinek melyik része van veszélyben. Azonkívül egyetlen gombnyomásra acéldrótból készült függönyvel lehet a pénztárfülkét körülfárni. Ez a drótfüggöny ellentáll minden golyózápornak.

Lindbergh ezredes felismerte annak a férfinak a hangját, akinek a váltságdíjat átadta

Az amerikai Flemington város esküdt-bírósa tovább folytatta a Lindbergh-bébi elrablójának Hauptmann asztalosnak bűnperét. Lindbergh ezredes, akit tanuképpen hallgattak ki, elmondta, hogy Condon tanár kíséretében a bronxi temetőben járt, ahol a rablóknak átadta az általuk követelt ötvézezer dollárt. Ez alkalommal erős férfihangot hallott a sötétben. Az illető idegen hanghordozással beszélt. Az elnök kérdésére Lindbergh kijelentette, hogy Hauptmann hangjában felismerte annak a férfinak hangját, aki akkor éjjel társaival a temetőben volt.

Lindbergh kijelentésére a teremben nagy mozgolódás támadt. Hauptmann és a felesége elhalványodtak. A hallgatóság olyan fenyegetően lépett fel a vádottal szemben, hogy a teremőrségnek kellett a rendet helyreállítani.

Reiley védő azt a kérdést tette fel Lindberghnek, tud-e róla, hogy őt magát is el akarták rabolni. Lindbergh azt válaszolta, hogy arról hallott. A védő erre annak a véleményének adott kifejezést, hogy a gyermekrablás terve Lindbergh szolgásmélyzetétől származik. Lindbergh erre azt válaszolta, hogy személyzetét mindenkor hűségnek ismerte.

Baleset, öngyilkosság vagy reklám

**Az ünnepezt his primadonna a fürdőszobában
egy véletlenül eltört üveg szilánkjával felvágta
balkarján az ütőeret**

Budapesten tegnap reggel az a hír terjedt el, hogy Röck Marika, a felkapott és ünnepezt színésznő öngyilkossági kísérletet követett el. A hír szerint a primadonna éjszaka felvágta az ereit és súlyos állapotban kórházba kellett szállítani.

A hír elterjedése után nyomban megindult a telefonostrom Röck Marika szüleinek lakása ellen. A telefonnál mindannyiszor Röck papa, a művésznő menedzserje, jelentkezett és a legerélyesebben cáfolta az öngyilkosság híreit. Kijelentette, hogy egyszerű baleset történt és semmi más. Elbeszélte, hogy leánya pénteken este a Magyar Színházban játszott, ahonnan féltenekettőkor tért haza. A legjobb hangulatban volt, szíveivel együtt megvacsorázott, majd visszavonult szobájába. Éjjel három órakor arra éb-

redtek fel, hogy Röck Marika benyitott a fürdőszobába. Ott a fürdőszobai üveget vette a kezébe, ugyanakkor a sikós mozaik padlón elcsuszott, az üveg a fürdőkád pereméhez ütődött és eltört. Akkor történt, hogy az üvegszilánk felvágta balkarján az ütőeret. Amikor kiáltására befutottak a fürdőszobába, Röck Marika a földön hevert és karjából erősen ömlött a vér. Minthogy a vérzést nem tudták mindjárt elállítani, a mentőket hívták, akik a színésznőt szanatóriumba szállították.

Az orvos, aki Röck Marika sebéet bekötözte, elmondta, hogy a seb öt centiméter hosszú és elég mély. Tegnap délutánra Röck Marika állapota javult és már haza is szállították a lakására.



**Gütermann-féle
varró- és
gomblyukselyem**

**A varróselyem előnye, hogy
egyenlőértékű a nyersselyem-
mel.**

**A varróselyem tiszta selyemből készül
A varróselyem színtartó.
A varróselyem ellentáll az időnek.
A varróselyem fénye természetes.
A varróselyem több mint 600-féle
színben készül.**

**A varróselyem olcsó.
A varróselyem puha, elasztikus és a
varrásnál alkalmaz-
kodik a ruhadarabok-
hoz.**

**A varróselyem felhasználásánál a
szemek nem szakad-
nak el.**

**A gyapjú vagy selyemszövetek festésé-
nél a varrás csak akkor kapja meg az új
színt, ha gépselymet alkalmazunk.
Figyeljen jól tehát, hogy ruhája mivel
lesz megvarrva.
Ne takarékoskodjon a varrásnál.**

A varróselyemnek nincs párja.

**Használjon tehát Gütermann varróselymet,
az a legjobb**

**Gütermann & Co. S. A.
Română, București**

Saját fiát

**gyilkolta meg egy anya anélkül, hogy
tudta volna**

A Jugoszláviához tartozó adriai Veglia szigeten borzalmas esemény történt. Egy magános házba, amely Gravica község határában van, késő este magános vándor kopogtatott be. A házban egy özvegyasszony lakott a leányával, akik a éjjeli szállást kérő vándornak készséggel ajtót nyitottak. Még szerény vacsorát is adtak a vendégnek, aki azután a szomszédos szobába tért aludni. Az öregasszony és leánya figyelmesek lettek arra, hogy vendégük sokáig nem fekszik le és amikor az ajtó hasadéka áttekintettek látták, hogy az asztalon egész csomankjegy fekszik. Elhatározták, hogy éjjel vendégüket meggyilkolják és kirabolják. Tervüket végre is hajtották és huszezer dinárt ejtettek zsákmányul. A meggyilkolt vándornál talált iratokból megállapították, hogy áldozatuk senki más, mint az öregasszony fia és a leány bátyja, aki husz évi távollét után hazatért. Kétségbeesett anya és leánya erre öngyilkosságot követtek el.

Orvosok és gyógyszereszek katonaszolgálatára. A hadkiegészítőparancsnokság közli, hogy mindazok az orvosok és gyógyszereszek, akik az 1935. vagy előző évi katonaszolgálatot nem teljesítették, február elsőjével kezdik meg két hónapra tartó katonaszolgálatukat. Mindazok az orvosok és gyógyszereszek, akik ebben az esztendőben akarnak bevonulni, legkésőbb január 12-ig jelentkezzenek a helybeli hadkiegészítőparancsnokságon. Ezek az orvosok és gyógyszereszek február elsőjén Bucurestiben az egészségügyi központnál jelentkezzenek egyéves önkéntesi felszereléssel.

SCHNUR PÁL

IPARMŰVÉSZ

**Szobafestő, mázoló és
butorfenyező vállalat.**

TIMIȘOARA I.,

**Piața I. C. Brătianu (volt Szent-
györgy-tér) 4. sz.**

Maniu új pártja

legközelebb mégis megalakul

Újra összehívják rövidesen a nemzeti parasztpárt központi vezetőségét. Először az állandó választmány ül össze, hogy jóváhagyja az elnökség által a karácsonyi szünet alatt elkészített programot. Utána összehívják a végrehajtó bizottságot és ez fog dönteni arról, hogy mikor tartásuk meg a pártkongresszust. Valószínű, hogy ennek időpontját tavaszra állapítják meg. Pólitikai körökben beszélnek, hogy azért halasztják el a pártkongresszust tavaszra, mert így akárjakkal elkerülni a Maniu és Vaida hívei közötti végleges szakadást. Sokan úgy tudják, hogy ez rövidesen mégis bekövetkezik, mert Maniu hívei Clujon (Kolozsvárott) gyűlést fognak tartani és azon Maniu vezetésével új pártot szándékoznak alakítani.

A jégtáblán hanyodó

halászatot megmentették a repülőgépek

Elismerés illeti azokat a kanadai repülőgépeket, amelyek nem a gyilkos háború, hanem az életmentés szolgálatába állottak. Hét napja már annak, hogy hét kanadai halász elindult a zugó tengerre halászni. Istenkísértés volt az elindulás, azonban otthon a családnak nem volt kenyeré, az asszony panaszkodott, a gyermekek sírtak és a hét halász elhatározta, hogy mégis nekivág a tengernek. De balsors üldözte őket, a hálóba nem került semmi és amikor a tenger szélének befagyott sávján dolgoztak, a vihar egy nagy jégtáblát hirtelen elszakított és azt a szabad tengerre sodorta. A kicsiny halászfaluban rémület támadt. A hál halászt elvesztettek tartották. Azonban szólt a kormány: mire valók a repülőgépek? És máris indultak a repülőgépek a tenger végtelen vize fölé, hogy a hét hanykolódó halászt megkeressék. Az egyik gép aztán meglelte őket, amikor már minden élelmiszerük elfogyott és közel voltak a pusztaúshoz. Elelmiszereket dobott le nekik a repülőgép, majd köteleket bocsátott le, amelyek segítségével három halászt felhúztak a repülőgépre és haza szállították őket. A repülőgép aztán visszafordult, hogy a többi négy halászt is megmentse. Az életmentő kanadai repülőgépek megérdemlik, hogy költők ódákat írjanak róluk.

Megjelent a halott

személyesen a spiritiszta társaság színe előtt

Newyorkban Freeman a gazdag zöldségkereskedő spiritiszta társaságot alapított. A társaság tagjai minden hét egyik napján összejöttek Freeman lakásán, ahol elhalt ismerőseik szellemeit idézték. Amikor legutóbb összejöttek, a házbeliek közültek velük, hogy Freeman hajnalban hirtelen meghalt és a szomszédos szobában már fel is ravatalozták. A spiritiszta társaság tagjai sorra elbucsuáltak halott vezérüktől és aztán a szomszédos szalonban szezásra gyűltek össze, hogy megidézzék Freeman szellemét. Már javában folyt az asztaltáncolatás, amikor egyszerre kinyílt a szomszédos szoba ajtója és azon belépett maga Freeman, aki csak tetszhalott volt és magához tért. Az összegyűlteken nagy rémület vett erőt. Egy asszony megírta, hogy másik pedig szívzselhűdést kapott és meghalt. Az eset hatása alatt D'Onner newyorki rendőrfőnök azonnali hatállyal betiltotta az összes spiritiszta társaságokat, amelyek az utóbbi időben Newyorkban igen elszaporodtak.

APRÓHÍRDETÉSRE

LEGALKALMASÁÉB

A DÉLI HÍRLAP

A jövő héten megszűnik a cenzura és a lapok kimutatást kapnak, mely kérdésekkel tilos foglalkozni

A Rador távirati iroda fővárosi jelentése közli, hogy a belügyminiszterium köréből származó értesülés szerint a jövő héten a cenzura megszűnik. Úgy tudják, hogy Inculet belügyminiszter és Titianu államtitkár érintkezésbe lépnek a lapok főszerkesztőivel és a sajtónak öncenzurára vonatkozólag tesznek javaslatot. Eszerint a cenzurát nem a kormány végzi ezentúl, hanem kimutatást küld az újságoknak azokról a kérdésekről, amelyeknek a sajtóban való tárgyalása tilos. A lapok azután maguk veszik cikkeiket cenzura alá. Hir szerint

csak négy-öt olyan kérdés lesz, amelyeknek nyilvános tárgyalása az állam magasabb érdekeire való tekintettel tilos. A kormány fentartja magának a jogot, hogy bizonyos időre felfüggeszesse azon lapok megjelenését, amelyek nem alkalmazkodnak ezen rendszabályokhoz. A Lupta szerint nem engedik meg az alkotmányos fórum elleni támadásokat, sem azokat a kommentárokat, amelyek alkalmasak arra, hogy a valuta stabilitásának, vagy a konverzió eredményeinek ártsanak.

A bátor szavú főnán hangja

Istenkáromlás volt Németországban a Megváltót egy halandó emberrel összehasonlítani

Faulhaber müncheni bíboros érsek az újév alkalmából nyolcezer ember előtt nagy beszédet mondott. A külföldi lapok szenzációs részleteket közölnek ebből a szónoklatból. Faulhaber bíboros súlyos szemrehányással illette azt a rendszert, amely a kereszténység és az Isten-gondolat profanizálásával dolgozik. A bíboros többek között ezt mondotta:

— Istenkáromlás volt, amikor Német-

országban Krisztust, a Megváltót egy halandó emberrel hasonlították össze. Ezt ne tűrjétek tovább és mint az egyház igaz hívei, ez ellen minden erővel tiltakozzatok.

Beszédének befejezésében Faulhaber utalt arra, hogy a nehéz időben a katolikus egyház megerősödött. A templomok látogatása az elmúlt évben sokkal erősebb volt, mint azelőtt.

Milliók visszaéléseket lepleztek le a Severin-megyei vagyonközösség ügykezelése körül

Súlyos visszaéléseket lepleztek le néhány hét előtt a Severin (Szörény) megyei caransebesi vagyonközösségnél. A vizsgálatot lefolytató kormánybiztos jelentése szerint adóbonok vásárlásánál 400.000 leit sikkasztottak, ezenkívül 498 hold erdőt négy millió 800.000 leiert adtak el, holott az erdőért megkaphattak volna a tíz millió leit is. A vagyonközösség vezetője, Zgavardea megígérte, hogy munkáját díjtalanul fogja végezni, mégis havonta 8—10 ezer lei fizetést húzott. A vizsgálat azt is megállapította, hogy a sikkasztásokat hogyan követték el. A vagyonközösségnek hatszázezer lei adóhátraléka volt. Az igazgatóság erre adóbonokat vett és ilyenformán kétszázezer leiel kiegyenlítette az adótartozást. Bornuz igaz-

gató azonban nem kétszázezer leiel számolt el, amennyibe az adóbonok kerültek, hanem az egész hatszázezer leit felszámította és a pénzt fel is vette. A 400.000 lei különbözetet megtartotta. Szabálytalanul történt a 498 hold erdő eladása is. Az igazgatóság ugyanis az egyik mérnökkel olyan jelentést készítette, hogy az erdő holdankint csupán 2.3 vagyon fát ad, mire kiírták az árlejtést és az erdőt 4 millió 800.000 leiert a Titan—Calan—Nadrág-műveknek adták el. A kormánybiztos megállapította még, hogy az erdő holdankint legalább tíz vagyon tűzifát szolgáltatott volna és az erdő területért más cég legalább tíz millió leit adott volna. A vagyonközösség vezetősége a törvény előtt fog felteni.

Románia lakossága és annak nemzetiségi megoszlása a legutolsó husz év statisztikáinak tükrében

Az 1930. évben megejtett népszámlálás szerint Románia 18.057.074 lelket számláló lakosságából 4.403.932 főnyi a népi kisebbség. Ebből a hivatalos kimutatás szerint 1.384.753 magyar. Fritz László dr. és Sulyok István dr. 1930-ban megjelent Erdélyi Magyar Évkönyve szerint 1927-ben a romániai összmagyarországi száma a felekezetek kimutatásadatai szerint 1.724.309 főre becsülhető. Az 1910. évi magyarországi népszámlálás ezeken a területeken 1.705.000 magyar anyanyelvűt mutat ki. A husz éves születési és halálozási, különösen pedig a háborús veszteségek pontos adatainak hiányában nehéz következtetést vonni az 1910. évi népszámlálási adatokból a mai helyzetre. Egyetlen

biztos adat — a repatriáltak száma, amely pontosan 197.035.

A fenti adatokon kívül még négy komolyabb összeállítás adatai ismeretesek. 1923-ból való Jakabffy Elemér dr. összeállítása, amely 1.822.942 lelket, ugyanezen évből az Em. D. V. Vasiliu-é, amely 1.305.000 magyart mutat ki. 1928-ban L. Tesniere 1.362.319 és 1930-ban a Románia Német Évkönyve című 1.700.000 magyar lelket mutat ki.

Románia többi kisebbségeinek megoszlása ugyancsak az 1930. évi népszámlálás adatai szerint a következő: Német 722.002, izraelita 984.212, rutén 558.000, bolgár 230.000, tatár és török 230.000, orosz 120.000, lengyel 150.000.



Toll, tinta a betűt írja
DIANA az élet írja!

Szidalmazó szavakkal támadt neki egy munkás az amerikai elnöknek

Most nyílt meg az amerikai parlament téli ülésszaka, amelyen Roosevelt elnök felolvasta a kongresszus programját képező beszédét. Amikor az elnök a Capitolium elé érkezett, a tömeg éljenzéssel fogadta, akadtak azonban sűrűn, akik lehurrogták. Az elnök nyitott autójából a parlament főbejárata előtt kiszállott. Abban a pillanatban egy munkás külsejű ember áttörte a kordont és láthatólag azzal a szándékkal rohant az elnök felé, hogy inzultálja. A detektívek néhány lépéssel az elnök előtt azonban lefoglalták és elvezették. Az illető akkor izgatott hangon becsmérő szavakat kiáltott az elnök felé. Roosevelt megnyitó beszédében rámutatott arra, hogy a munkanélküliség leküzdésére öt éves tervet dolgozott ki. Óriási közmunkákba kezdenek, hogy így a munkanélküliek számának növekedését megadályozzák. Roosevelt programjában a fegyverkezést elítéli és reméli, hogy nemzetközi szerződésekkel sikerülni fog a fegyverkezési versenyt megfékezni és a békés építő munkát biztosítani. Roosevelt a parlamentől a munkanélküliség leküzdése érdekében megkezdendő közmunkákra négy milliárd dollár rendkívüli hitelt kért. Roosevelt három és fél millió munkanélkülit akar kereset-hez juttatni.

Ingyenes nászut az államvasutak pénzén

Radulescu-Motru tanár, aki a román államvasut viszonyainak tanulmányozásával foglalkozik, a Tara Noastra című lap legújabb számában megállapítja, hogy a sok forgalmi szerencsétlenségnek az okozója a megbízhatatlan személyzet. Rámutat arra, hogy a személyzetet nem modern pszichotechnikai vizsgálat alapján veszik fel. Azután elbeszél egy igen érdekes esetet. Elmondja, hogy Filitti államvasuti helyettes vezérigazgatónak van egy nővér fia. Ez a nőgyógyász beleszeretett Ghica Vioreca egyetemi hallgatónőbe, aki fogásznak készült. A család beleegyezett a házasságba és azután megtanácskozta azt, hogyan mehete a fiatal pár ingyenes nászutra. Hamarosan megtörtént azután, hogy egy a vőlegényt, mint a menyasszonyt kinevezték a vasúthoz és tanulmányutra küldték őket Lengyelországba, Csehszlovákiába és Németországba. Személyenkint és naponként ötszáz lei költséget szavazott meg nekik a vasut igazgató tanácsa. Ezt aapidíjat azonban kevésnek találták és annak kiegészítését kérték. Kérelmüket teljesítették és Filitti dr. nővérnek hatvan ezer, Ghica Viorecának pedig harmincezer leit szavaztak meg költségelőleg címén.

Három hónapig voltak nászuton. Mikor visszatértek még jelentést sem készítettek arról, hogy mit tanulmányoztak. Felszólították ezután a fiatal párt, hogy a közösen felvett kilencvenezer leiről számoljon el. Nyolcvanezer leiről el is számoltak. A fenmaradó tízezer leit havi részletekben levonják a fizetésükből.

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyed-
évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-
évre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.

Hatóságoknak, közhivataloknak és kö-
üzemeknek egy évre 1000 lei.

Nagyországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyed-
évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed-
évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

2-52, este 10 óra után 14-69 vagy 4-42

A szerkesztésért és kiadásért a
főszerkesztő felel.

A „Temesvári Zeitung” nyomdája
nyomasa.

Farsang

Haj-csuhaj-recece,
ma van farsang kezdete,
kezdődik a tánc, a bál,
két hónapig meg sem áll.
Rég volt ily fő farsangunk,
hatvan napig vigadunk,
szólhat a dal, a zene,
gondot egye a fene,
kis pénzünk, mi megmaradt,
tőlünk vigan szaladhat.
Lányok, lányok, leányok,
hosszu farsang jó rátok,
minél hosszabb, annál jobb,
aki ügyes: férjét fog,
hatvan napig áll a tánc,
fonódják a himenlánc
és hamvazó szerdára
tegyetek szert pártára.

Kóro Pál

— A király köszönete a kisebbségi
újságírók üdvözlésére. Az Erdélyi és
Bánsági Népkisebbségi Újságírók Szer-
vezete az újesztendő alkalmából távira-
tilag szerencsekívánatait fejezte ki Ká-
roly királynak. Buhmann Jenő, a
király magántitkára, táviratot intézett
a szervezet elnökségéhez, amelyben közli,
hogy a király az újévi szerencsekívána-
tok tolmácsolásáért köszönetét fejezi ki.

Nézzé meg a Palace-bár

januári műsorát. Elsőrangú
attrakciók. Nemzetközi tán-
cok. Előadás után a közön-
ség táncol a PALACE-BÁR
hangulatos jazz-zenekara mellett

— A megyei prefektúra régi autói,
miután újat vásároltak, eladásra kerül-
tek. Két Chevrolet autót az ideiglenes
bizottság határozata alapján árlejtés
mellőzésével összesen negyvenkétezer
leiert a Náda i Erzsébet cégnek adtak
el. A gépkocsik részére szükséges ben-
zint a Karner-cég szállítja a prefektúra-
nak literenkinti 9.39 leies egységárban.

— Százhat éves asszony halála. Ma-
nole Marioara asszony, Galatiban száz-
hat éves korában meghalt. A szokatlan
életkort elért asszony hat gyermeket
hagyott maga után, akik közül Manole
Nicolae nyolcvannégy éves. Az agg asz-
zony még csak nemrég makkegészséges
volt és előrehaladott kora ellenére is
egészen jól látott.

Allandóan raktáron:
**Lupényi semizok kecska
szénbrikett
tojásbrikett
darabos szén**
Megrendelésre azonnal házhoz szállítja
Steiner Sándor
tűzelőanyagkereskedése
III., Bulev. Carol (Hunyadi-ut) 47.
Telefon 10-12

Vérffagyasztó kaland a veszett farkassal mely megtámadott egy állomástönököt irodájában és úgy őt, mint segítségére siető feleségét megmarta

A regát egyes részeitől nap-nap után
érkeznek jelentések farkascordák fel-
tünéséről. Az ókirályságban nagyon sok
az erdő és a téli fagy beálltával a fene-
vadak előtörnek rejtekből, az éhség a
falvak közelébe hajtja őket és falkákba
verődve embert-állatot egyaránt meg-
támadnak. Bukovina északi részében
különösen sok a farkas az idén és ezek
veszélyeztetik a közlekedést is az or-
szágutakon. A községekben a hatóságok
vadászokból csoportokat alakítanak és
ezek irtóhadjáratot vezetnek a farkasok
ellen. Így is nagyon sok kárt okoznak,
mert bemerészkednek a falvakba is és
számos állatot szétéptek már. Ugyan-
csak elszaporodtak a farkasok Moldová-
ban is, ahol nagy hóviharok vannak.

Veszedelemes és könnyen végzetessé
válható farkaskalandja volt a roman-
megyei Rafaila állomás főnökének. Teg-

nap az esti órákban, mikor az utolsó von-
nat is elhaladt már, Ghinea Stefan
állomásfőnök irodájában ült és dolgoz-
gatott. Egyszerre nagy lármát hallott
az udvarban. Felkelt, hogy megnézzé,
mi okozza a lármát. Alig nyitotta azon-
ban ki irodája ajtaját, mikor egy hatalmas
farkas ugrott reá és megharapta.
Ghinea segélykiáltásaira megjelent fele-
sége, de alig pillantotta meg a fenevad
az asszonyt, mikor otthagya Ghineát
és feleségére vetette magát. Az állomás-
főnök székkel védekezett a farkas táma-
dásai ellen, de ez közben megharapta
feleségét is. A lármára és a szerencsét-
len emberek segélykiáltásaira elősiettek
a szomszédok és agyonütötték a farkast.
A két súlyosan sebesültet ápolás alá
vették, majd a jasi kórházba szállították,
mert azt hiszik, hogy a farkas ve-
szett volt.

— Háromkirályok ünnepe. A keresztény
egyház ma üli meg a vízkeresztelés és Há-
romkirályok ünnepét. Ezen a napon emléke-
zik meg az egyház arról, hogy Gáspár,
Ményhért és Boldizsár napkeleti királyok a
Csillag fényétől vezérelve felkeresték Betle-
hemben az újszülött Jézust és hódoltak neki.
A mai ünnepen, amely egybeesik a vasár-
nappal, a szentmisében felolvasásra kerülő
evangélium a három király történetét mon-
dja el. Az istentiszteletet sorrendje ma
ugyanaz, mint vasárnap.

— Jótékonycélu vacsora a Kardos-
telepen. A Magyar Párt Kardos-telepi
tagozata ma este nyolc órakor a
Weekend-strand vendéglőben társas va-
csorát rendez, amelynek jövedelmét jó-
tékonny célra fordítja. Az étrend hal-
paprikás és turós csusza. A vacsora ára
személyenként harminc lei.

* A Tiszti Kaszinó estélye. A Tiszti
Kaszinó hangversennyel egybekötött
szézonnyitó estélyét, amely az udvari
gyász miatt halasztást szenvedett, ja-
nuár hó 12-én, szombaton este tartják
meg. Az estélyen többek között fellép-
nek Aca de Barbu, az ismert operaéne-
kesnő és Badescu tenorista, a román
opera tagjai, Pop Virgil hegedűművész
és Gorianz tanár, akit zongorán Freund
Leó kísér. Műsor után tánc következik.

— Szerencsés végű kényszerleszállás.
Ivanovici repülőhadnagy és Bur-
naia kisasszony, akik repülőgéppükkel
Captown felé indultak, utjuk második ré-
szében Istambultól százhusz kilométer-
nyire kényszerleszállást végeztek. Ada-
bazar közelében a repülőgép viharzónába
került és a helyzet már annyira válságos
volt, hogy a lezuhanás veszélye fenye-
gett. Félórai keresgélés után találtak sik-
területet és ekkor kényszerleszállást haj-
tottak végre. A repülők sértetlenek ma-
radtak, azonban a repülőgépek az egyik
szárnya megrongálódott, ezenkívül a fu-
tószerkezet eltört. Valószínű, hogy Iva-
novici és térszője Istambulból hajóval
visszatérnek Romániába.

— Veszett kutya garázdálkodott Tor-
mac (Végvár) községben. Az egyik utca-
sarkon gyermekcsoport játszadozott,
amikor a kutya közéjük szaladt és
Székely Dénes négy éves, valamint
Tályai Sándor gazda hét éves kisfiát
megmarta. A veszett állat ezenkívül
több gyermeket feldöntött, de ezeknek
bajuk sem történt. A két megmárt gyer-
mekeket a clujai (kolozsvári) Pasteur-inté-
zetbe szállítják.

— A Temes-Bega palotát nem adják
el. A Bánságnak kettéoszlása követke-
zőtében — mint ismeretes — a Temes-
Bega Vizszabályozási Társulat kettéosz-
lott. A társulat működési területének
egy része Romániának, a másik Jugo-
szláviának jutott. A két kormány közt
folytatott tárgyalások során abban álla-
podtak meg, hogy a társaság vagyonát
kettéosztják. Felmerült a terv, hogy a
társaságnak városunkban levő palotáját,
valamint jugoszláv területen levő épüle-
teit elárverezik és a befolyt pénzt elosz-
tják. Erre azonban nem kerül a sor, mivel
a két társaság között olyan értelemben
jött létre a megegyezés, hogy a társaság
helybéli palotája a romániai Temes-Bega
Társulat birtokában marad, míg a társas-
ág jugoszláviai épületeit a jugoszláviai
Temes-Bega kapja meg.

— „Diana” sósorszesz-bedörzsölés-
sel — fejfájás ellen.

— A „Temesvári Futár” Orich Viktor
riportlapjának legújabb száma ma jelent
meg, szenzációs tartalommal. Feltűnést kel-
tő beszélgetést közöl Csicseric tábornokkal,
a bresztlitovszki béke aláírójával, aki ma át-
utazóban volt városunkban. Az érdekes
számból kiemeljük a következő cikkeket:
Nyílt levél Mihai Emil tanár urhoz. — Szil-
veszteri mérleg: Százszereket kerestek a ká-
véházak. — Botrány a cukrászdában. —
Valódi paprikásügy: Salamon dr. irigylí dr.
Nagy Hugó kispörköljtét. — Megint egy új
napilap: „Uj 6 órai Hírlap, de délben” és
még sok más komoly és humoros cikk élén-
kíti a lapot. A Temesvári Futár kapható
minden újságbódében, egyes száma ára 5 lei.

Hétfőn, január 7-én

uj táncok nyílik

délután 6-8 óráig diákoknak
este 9-11 óráig felnőtteknek

a BEGOVITS-féle tánciskolában

I. ker., P. Libertáti (Jenőherceg-tér)
4 sz. I. em.

— 2472 ellátatlan személy van a vá-
rosban. Városunkban az egyes kerületi
telekbiróságoknál eddig összesen nyolc-
száztizenkilenc munkanélküli család-
jelentkezett munkanélküli segélyezésre.
Ezeknek ezerhatszázötvenhárom család-
tagjuk van és így a bejelentés szerint
összesen kétezerhatszázhatvenkét ellá-
tatlan személy van a város területén. A
bejelentések ellenőrzése most van folya-
matban és annak befejezése után állapít-
ják meg a munkanélküli segélyezésben
részestőlők jegyzékét.

Megszabadul a
NATHAJÁTÓL
ha egy
THERMOGENE
kötést alkalmaz a mellére.
Revulsiv és fájdalomcsillapító
vatta, mely a légcső-
szervek vértudulását
elhárítja.

Kapható az összes gyógy-
szertárakba és drogeriákba.

* FIGYELMÉBE AJANLJUK MINDEN-
KINEK, aki még nem előfizetője a Déli Hír-
lapnak, hogy siessen előfizetni, mert ez a
legelőcsőbb, a legfrissebb napilap, melyet már
a kora reggeli órákban olvashat vidéken is.
Egy óra hetven lei, nyugdíjosoknak és ál-
lami tisztviselőknél hatvan lei. Minden új
előfizetőnk ingyen zsebnaptárt kap az ös-
zes tímszoarai (temesvári) utcanevek régi és
új elnevezésével. Egyben felkérjük mind-
azon előfizetőinket, akiknek még hátralékuk
van, hogy azt postafordultával beküldeni
szíveskedjenek. A lap kiadásait az előfizetési
díjakból fedezzük, egyedül erre az anyagi
bázisra építünk. A hátralékosoknak kényte-
lenek leszünk a lap további küldését megszü-
netelni, mert sértés lenne feltételezni, hogyha
a cipőtalpalástól a ruhavasalásig természe-
tesnek találja a munka megfizetését, éppen
a nagy befektetéssel készülő újságot ki-
vánna bárki ingyen.

— Házasság. Déznai Juci és Win-
ter István házasságot kötöttek. (Min-
den külön értesítés helyett.)

Ventilátorok

mindenféle nagyságban
állandóan raktáron

Hirschl és Társa

III., Strada Treboniu Laureanu
(Posta-utca) 5. Telefon: 16-76

— Anyakönyvi hírek. Születtek: Csizma
dia Margit, Stoian Péter, Pascu Constantin
Popita Tiberiu, Pisica Aurélie, Schrodtr Vik-
tória, Ilincea Cornelia, Dénes Jakab és Car-
cis Ladislau. Házasságot kötöttek a helybeli
anyakönyvi hivatalban: Szilágyi Mihály és
Nagy Lia, Kovács Ferenc és Rácz Gizella,
Fried Róbert és Fischhoff Klári, Altmayer
Antal és Erhardt Jolán, Matei Petru és Löb-
Elvira, Stepper Konrad és Guth Mária, Stei-
ner József és Fodor Erzsébet, Beck Gyula és
Onódi Rózsalia, Winter István és Déznai Juci
Meghaltak: Kraul György 64 éves, Mar-
kovic Amália született Neubauer 82 éves és
Muntean Mária 28 éves korában.

Mozi

Vasárnap, január 6 és hétfő 7.

Apolló-mozi: Szignál.
Concordia-mozi: Folyik a tánc... folyi
a vér...
Forum-mozi: Helyet az öregeknek!
Select-mozi: Így kezdődik a szerelem.

„Femina”

női divatszalon értesíti a nagy-
érdemű hölgyközönséget, hogy szal-
onját 1935 január 1-től **L. Piața
Bratiano (Szentgyörgy-tér)
4 sz. alól, I. Str. Eugen de
Savoya (Jenőherceg-utca) 12
szám alatti üzlethelyiségbe
helyezte át, ahol még fokozottabb
mértékben fogja a nagyérdemű
hölgyközönség igényeit kielégíteni**

Ne huzd le

a keztyűdet, kedve felebarátom, ha az utcán kezdet akarsz velem fogni. Miért is huzd le? Talán jobban megtisztelsz vele? Nem vélném. Ellenben fázik majd keztyű nélkül a kezdet engem is arra kényszerítesz, hogy hidegnek tegyem ki a magam kezét, mert ha te lehuzod a keztyűdet, nekem is azt kell tennem. Pedig az üdvözlésnél nem az a fő, hogy egymás tenyerének börtét érezzük, hanem az, hogy a kézfogás szívélyes, bensőséges és erős legyen. Már pedig keztyűben is lehet alaposan megszoritannunk egymás kezét. Maradjunk tehát annál, hogy ezt a felesleges és majmoló szokást elhagyjuk, ha az utcán egymással kezdet akarunk fogni. Ne huzzuk le a hidegben a keztyűket!

FOLYTATÓDIK KELETEN A HÁBORU. Irenben a kínai területen szolgálatot teljesítő japán vezérkari tiszték értekezletet tartottak. Határozati javaslatot hoztak, melyben követelik a Japán és Kína között rejtött fegyverszünet felmondását és a háru folytatását. Tokiói jelentés szerint a pán fővárosban erről az értekezletről hivason semmit nem tudnak.

— Napsütés mellett a hideg engedett. gnap reggel 3 fok hideg volt, napsütés közben a hőmérséklet egyre emelkedett és a hőmérő délután négy órakor nyékban 3, napon pedig 6 fok melegét mutatott. Estefelé az idő újból hűvösölte. A meteorológiai intézet jelenti: enkebb szél várható, sok helyen havással, nyugaton esetleg havasesővel, a több helyen a fagypontra körüli hőmérséklettel.

— Halálosvégű szerencsétlenség történt a Tutova vármegyében levő Fatain községben. Dobreá Gheorghede felkereste sógorát, Galita Stea kovácsmestert, hogy megjavíttassa csikerekét. A kerékről leszédtek a sabroncsot és egy gránátot, amelyet mezon találtak, a tüzbe tettek, hogy a s áttűszedjék. A tüzben a gránát felbbant és mindkettőjüket megölte.

Ne hanyagolja el a személt
Szemüvegek nagy választékban
TEJNOR FERENC és Társa
optikai üzletében
Timișoara II., Piața Traian (Kossuth-tér) 1
Telefon 5-01

— Betegek és orvosok egyaránt elpusztnak a maláriában. Ceylon-szigetén — miant megirtuk — maláriajárvány lépett fel, melynek naponta újabb tömegek esnek álszatul. Az egyik orvos önként ajánlkozott, hogy elmegy arra a vidékre, amely a járvány főfészke. Segítségét is vitt a legjobban szélyezett területre és önfeláldozóan dig ápolta a betegeket, amíg maga is megpta a betegségét, amelybe behalt. Egy pon háromszor ember halt meg.

* A felsült óriás és a 9 csoda. Itt van vég, amit úgy várt a gyermekvilág, itt van a ai mesekönyv: a rádió és a filléres vonat, repülőgép és a villanyrendőr, a mozgólépb és az ébresztőóra, az automobil és az helőrud hol vidám, hol meg szomorú törteteivel. Török Sándor humora, Lányi Imellenállhatatlanul kacagtató rajzai egyribre meghódítják az olvasók aprajátgyját. „A felsült óriás és a 9 csoda” nagy pumalakban, gyönyörű díszes kötésben és ratlanul díszes kiállításban jelent meg, S.— lei minden könyvkereskedésben, vagy e pagenál Cluj (Kolozsvár). Kérje az Franklin-könyvek jegyzékét.

Ma szavaznak a Saar-vidéken a köztisztviselők és a közüzemek alkalmazottai

A Saar-vidéken ma adják le szavazataikat a köztisztviselők és a közüzemek alkalmazottai, a többi lakosság pedig következő vasárnapon szavaz a Saar-vidéknek jövőbeli helyzetéről. Braun, a liberális front vezetője, kijelentette, hogy véleménye szerint a leadandó szavazatok harmincöt-negyven százaléka Németország ellen szól majd. Braun attól tart, hogy a népszavazás után a német kormány erős megtorló intézkedéseket léptet majd életbe azokkal szem-

— A Skoda-szerződés meghosszabbítása. Fővárosi jelentés szerint a Skoda-művek igazgatósága a kormánnyal tárgyalásokat kezd a hadseregszállítási szerződés újból való életbe léptetése érdekében. Fiala vezérigazgatót tegnap egy jogász és hat mérnök kíséretében, a fővárosba érkezett, hogy az erre vonatkozó tárgyalásokat folytassa. Később Löwenstein, a Skoda-művek elnöke, szintén a fővárosba érkezik.

— Sorozatos földrengést éreztek a fővárosban. A fővárosi földrengésszelző készülék szerint január elseje óta Bucurestiben tíz esetben volt földrengés. Január negyedikén délután három ízben mozdult meg a föld, negyedszer este kilenc óra 24 perckor éreztek földlökést. Tegnap hajnalban három óra 24 perckor újabb földlökés következett, amely közel három percig tartott és meglehetősen erős volt. Reggel nyolc óra 36 perckor és reá egy órával ismét földrengést jelzett a készülék. A földlökések a rendkívül érzékeny készüléket fölborították, tehát a kilengés nagy volt. A földlökések kárt nem okoztak. A geológusok szerint a földrengések oka a föld kérgének heves és erős összehúzódása és ezért nincs kizárva, hogy még újabb gyenge földlökések várhatók.

— Üzleti szolga balesete. Sulyos szerencsétlenség történt tegnap este kilenc és tíz óra között a Gyárvárosban. Bolovati Ilie hatvanöt éves üzleti szolga, aki a Weisz Sándor és Fiai cégnél van alkalmazásban, a Cogalniceanu (Indóház)-utcában leesett a villamosról és a karját eltörte, ezenkívül súlyos roncslásokat szenvedett. A mentők kórházba szállították.

* Budapestre érkezve a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszállóban megtalálja kényelmét. Leszállított árak. E lap előfizetőinek 20 százalékos engedmény.

— A Misszió köszönete. A helybeli Missziószervezetek ezuton is köszönetet mondanak mindazoknak, akik a szegények karácsonyi megajándékozásához hozzájárultak. Háromszázötven család kapott karácsonyi csomagot, amelyben élelem és ruhanemű volt. Ezenkívül öt vagon tüzfát osztottak ki, amelyet az öt darab fagyűjtési napok alkalmából adott össze a jószívű közönség. Külön köszönetet mondanak az iskoláknak, amelyek az 5 dekás napok gyűjtésével lehetővé tették a sok élelem összegyűjtését. A szülőknek, akik gyermekeik kérésére készséggel küldtek a szegényeknek. Az üzleteknek és mindenkinek, aki pénz vagy természetbeni adományával lehetővé tette a szegény családok karácsonyi megajándékozását.

ben, akik Németország ellen szavaznak és azért valószínűnek tartja, hogy a népszavazás után körülbelül ötvenezer ember Franciaországba vándorol.

Sulzbachban a rendőrség a nemzeti szocialista párt helyiségeiben házkutatást tartott. Ez alkalommal harminc olyan nemzeti szocialistát találtak ott, akik Németországból érkeztek a napokban. Valamennyit letartóztatták. Ezenkívül fegyvereket és röpiratokat is találtak.

— Sulyosan beteg minorita házfőnök. Vass Tibor dr., a lugoji minorita rendház főnöke hetek óta sulyos betegen fekszik. A köztiszteletnek örvendő házfőnököt betegségé alatt nagy számban keresték fel hívei. A házfőnök állapota javulófélben van.

— Az erdélyi és bánági községi jegyzők küldöttsége megjelent a kormánynál és a községi jegyzők kívánságait ismertette. Előszörban azt kérték, hogy a jegyzőket abba rang- és fizetési osztályba sorozzák be, amely képesítésüknek és hatáskörüknek megfelel, egyben követelték, hogy a jegyzők és segédjegyzők kinevezésénél, valamint át-helyezésénél kapcsolják ki a politikai szempontokat. A kormány legyen tekintettel a kétezer segédjegyzőre, akik a jegyzői oklevéllel a zsebükből nem tudnak elhelyezkedni.

— Halálos esés a kocsirol. Végzetes baleset érte Cebea a Iliana, Tarnova községben lakosnót. Az asszony Lugojon lovat vásárolt, amelyet kocsija elé fogott és hazafelé hajtott. Utközben az egyik gépkocsitól a ló megbokrosodott és felborította a kocsit, az asszony pedig a földre zuhant. Holtan találtak rá a szerencsétlenül járt asszonyra.

— Patikák éjszakai szolgálata. Holnap, január hetedikétől tizenharmadikáig városunkban a következő gyógyszertárak teljesítenek éjszakai szolgálatot: a Belvárosban a Sf. Ion (Szent János)-utcában lévő irgalmasok gyógyszertára, a Gyárvárosban a Piața Badea Cartan (Széna)-téren lévő Magszalts-gyógyszertár és a Stefan cel Mare (Gyárudvar)-utcában lévő Zeiner-féle gyógyszertár, a negyedik kerületben a Bul. Berthelot (volt Kossuth Lajos)-utcában lévő Craciun-gyógyszertár, a Mehalában a Kőváry-Chioreanu-féle gyógyszertár és Fratellian (Ujkisodán) minden nap teljesítenek éjjeli szolgálatot.

— Életunt fiatal szabó. Paul János, huszonhat esztendőes szabó tegnap délután a Mehalában lévő Plavosin-utca 14. szám alatti lakásán öngyilkossági szándékkal balcsuklóján felvágta ereit. Az öngyilkosjelöltet a mentők beszállították a kórházba. Tettének oka ismeretlen.

— Elfogták a szökött fegyencek sofőrjét. A főváros rendőrsége folytatja a nyomozást a három megszökött grivitai rab kézrekerítésére. A craiovai ügyészség ismét kihallgatta azt a fogházort, aki a három munkás őrizetével volt megbizva. A fogházor bizonytalanul válasszolt és több ízben is ellentmondásokba keveredett. A nyomozás különben új fordulatot nyert, mert tegnap este elfogták azt sofőröt, aki a szökevények autóját vezette. A szökés körülményeinek tisztázására Gorescu vezérfelügyelő Craiovára utazott.

Injekciók nélkül fájdalommentesen, a szájon át való bevétellel gyógyul:
a vérhaj Trepgyrl a gyengeség Ugiji
segítségével. A párisi **Lacrolx Laboratorium** eredeti francia gyártmányai. Valamennyi gyógyárban és drogeriában kapható. Románia: vezérképviselet: **Laboratorium Lacrolx**, București 1, Str. Academiei 2.

— Hadi repülőgépek készülnek. A perui köztársaság Génuában tizenkét repülőgépet rendelt, amelyek kiváltképpen alkalmasak nagy magasságokban való repülésre. Ezek a repülőgépek hadicélokot szolgálnak majd és gyakran kell elszállniuk a hétezer méter magas perui hegylánc felett. A tizenkét repülőgép elkészült és azokat tegnap hajóra rakták.

— Hajók, ha találkoznak... Havannából jelentik, hogy egy személyszállító hajó, amely Havanna és Newyork között teljesít szolgálatot, nekiment egy halászbárkának. A bárka néhány pillanat alatt elsüllyedt. Hét halász halálát lelte.

— Brazília sem fizet már. A Havasügynökség jelenti Rio de Janeiróból, hogy Brazília kormánya a külföldi adóságok fizetésének felfüggesztését tervezi. Az érdekelt hitelezők körében ez a hír nagy kedvetlenséget keltett.

— Az ipar és művészet összefogása. Londoni jelentés szerint a walesi herceg tegnap nyitotta meg azt a kiállítást, amely az ipar és a művészet összefogásának hasznosságát dokumentálja. Megnyitóbeszédében a walesi herceg kijelentette, hogy a művészet az ipar minden ágában terepet talál és, ha ez az összefogás megtörténik, akkor minden ipari cikk szép és hasznos lesz.

— Stalin bosszuszomja kiapadhatatlan. A londoni Daily Express arról értesül, hogy Stalin vörös diktátor könyörtelenül folytatja a szovjet kormány ellenzékének kiirtását. Legutóbb Troczkij két unokafivérét Ukrajnában letartóztatták. Két külföldi szovjetkötveégi titkárt, amikor Moszkvába visszatérték, a pályaudvaron letartóztatták. Egyébként a diplomáciai karban is megkezdődött a nyomtakarítás és rövidesen több külföldi szovjetkötve felváltására kerül a sor.

— Eltiltotta a gummibot viselését a német belügyminiszter. A német rendőrség számos városban kísérletezett és ezek a kísérletek azt mutatták, hogy a rendőrségnek nincsen szüksége a hirheft gummibotokra. Ennek alapján a belügyminiszter most az egész német rendőrségnek megtiltotta a gummibot használatát.

— A filmek felírása. Prágából jelentik, hogy a cseh filmkereskedelmi szövetség állást foglalt amellett, hogy a külföldről hozott filmek bármilyen nyelvváltoztatban az országba bevihetők legyenek.

— Husz millió a munkanélküliek száma. Londonból érkezett jelentés szerint az egyes országok munkahivatalainak statisztikája megállapítja, hogy az egész világon huszszéfmillió a munkanélküliek száma.

— Négerek tüzhálála. Az amerikai Baltimoreban nagy tüzvész pusztított, amelynek hét néger esett áldozatul, akik az egyik ház pincéjében égtek benn. A tüzkatasztrófánál tizennégy tüzoltó sebesült meg.

Szerdán, január 9-én este kilenc órakor

magyar színházban

Sara Osnath Halévy

keleti ének- és táncosnő egyetlen fellépte

— A régi palota nem elég jó nekik. A fővárosi szovjet követség új palotát épít. Ostrovski orosz követ már tárgyalásokat kezdett számos építéssel. Az új követségi palotát a jelenlegi követségi épület helyére, vagy pedig a Kissleff köruton építik fel.

— Merénylet egy katolikus templom ellen. Ejnek idején felháborító merényletet követtek el Sirian (Világoson) az ottani katolikus templom ellen. Amíg az elmúlt esztendőben október havában a plébánia összes ablakait betörték, addig most ismeretlen átkálódók megütköző módon bemocskolták az épület falát.

Szenzáció

Lloyd Taverna Dancing

Január havi külföldi programja

Vera Trolle and Comp

zongorabumolisták és énekesek

— Egyházi zene a székesegyházban. Vasárnap, a délelőtt tíz óraok kezdődő nagymisén a székesegyház ének- és zenekara Filke Miksának a Boldogságos Szűz tiszteletére szerzett miséjét adja elő. Változó részek Griesbacher, Schifels, Gruber műveiből.

— Idegesség, fejfájás, álmatlanság, reggeli rosszullet, levertség, bágyadság, szédülés esetében a természetes „Ferenc József” keserűviz az emésztőszervek hiányos működéséből eredő zavarok nagy részét azonnal megszünteti, az étvágyat erősen fokozza s visszaadja a testnek és szellemnek régi frissességét. Orvosi szaktekintélyek megfigyelték, hogy a Ferenc József viz öregemberek betegségéinél és neuraszténiások bajainál is mindig megbízhatóan és kellemesen hat.

— Vétkes községi tisztviselők megbüntetésére. Egyes timis-torontálmezei községek ügyvitelének ellenőrzése során több szabálytalanságot és visszaélést lepleztek le. A visszaélések és szabálytalanságok ügye a megyei ideiglenes bizottság elé került és nagy felháborodást váltott ki. L a t i a G h. bizottsági tag indítványozta, hogy a vétkes tisztviselőket adják át az ügyészségnek, azonban a megye ideiglenes bizottsága a prefektus indítványát fogadta el. Eszerint azon községi tisztviselők, akik a hivatali kötelezettségeik elhanyagolásánál súlyosabb szabálytalanságot követtek el, fegyelmi bizottság elé kerülnek és ennek határozatát a megyei hivatalos közlönyben teszik közzé.



Ma első korcsolyanap

Korcsolyák minden minőségben és árban. Nিকেlezés és korcsolyaélesztés 4 órán belül

Kecskeméti

Bulev. I. G. Duca 2

Aszlányi Károly: Kalandos vakáció. A Franklin-Társulat új ifjúsági sorozatát ezzel a jelszóval vezeti be: „A legjobb magyar és külföldi írók, a legkitünőbb rajzolók művei a magyar ifjúságnak”. Ezen modern ifjúsági könyvsorozat első kötete Aszlányi Károly: Kalandos vakáció. Kis diákok mulatságos kalandjai egy nagyuri birtokon. Csinyek, mókák, kópéságok sorozata. Nem állja meg nevetés nélkül, aki végigolvassa. Gergely Tibor újra remekelt ennek a kötetnek kedves rajzaival. Kitűnő kiállításban, díszes kötésben 108.— lei minden könyvkereskedésben, vagy L e p a g e n á l Cluj (Kolozsvár). Kérje az új Franklin-könyvek jegyzékét.

Színház * Művészet

Művészet és üzlet

Nem vagyunk olyan naivak, hogy csak az önmagáért való művészet létjogosultságát ismernők el olyan formában, hogy akinek Isten tehetséget adott, az ingyen részesítse az embereket művészete élvezetében. Azonban a művészet üzletiségeknek is vannak határai. Erről látszanak megfélekedni azok, akik a timisoari (temesvári) közönséget a téli idényben néhány hangversenyre boldogítani szokták. Most egy Prihoda-koncertet hirdetnek, amelyen teljesen indokolatlanul egy felszólalták a helyárat, hogy amerikai örökség vagy jóleikerült kényszerezés után legyen az, ki meg tudja fizetni. Egy földszinti zsölve ára elől 185 lei, de a legutolsó sorban is 115 lei. Egyetlen ülőhely! Ha egy család úgy akarná olcsón megoldani a kérdést, hogy páholyt vesz, utána bejelentheti a csődöt, mert ennek

ára nem kevesebb, mint 705 lei. Kétkedünk benne, hogy a cseh művész lejárólása ilyen drága lenne, mert hiszen nemcsak nálunk lép fel, de tisztelettel szólván, kétkedünk abban is, hogy hangversenye ennyit érne. Mert a művészek között és a művészetben is vannak fokozatok. Paganini köztudomás szerint szerette a pénzt, de az ő hangversenyéért sem mertek annyit kérni, mint a cseh hegedűs, akiről a nemzetközi kritika már végérvényesen megállapította, hogy technikája kifogástalan, de ami művészi intuíciót, elmélyedést illet, messze mögötte marad Hubaynak, Waldbauernek, hogy Sziget, Enescu és a többi hegedűművészt ne is említsük. Vagy talán a rendezők akarják kényelmes megélhetésüket egyik hangversennyel tizenkét hónapra biztosítani?

Szeressen kedves! — operettjúdonsággal kedveskedik a színház a város közönségének, ma, vasárnap 3 óraok, 6 óraok és 9 óraok.

Szeressen kedves — az operettek gyöngye.

Szeressen kedves — humorral teli darab.

Szeressen kedvesben — a táncok ellenállhatatlanok.

Szeressen kedvest — meg kell nézni mindenkinek.

Szeressen kedves — édes és meleg zenéjü darab.

Szeressen kedves — jegyeit már árusítja a pénztár.

Szerdán este a színház Sára Osnath Halévy keleti ének- és táncművésznő lépteti fel.

A Szeressen kedves! — operett biztos sikere után a jövő héten csütörtökön este a Vadvirág operettet ismétlik meg ingyenes előadásban. Ez azt jelenti, hogy mindenki, aki erre az előadásra a pénztárnál jegyet vált, még egy vendéget hozhat magával ingyen. Természetesen csak annyi jegyet adnak majd ki, hogy az ingyenlátogatók tömegszavart ne okozzon.

Pénteken este a szenzációs amerikai darabnak, az O r v o s című színdarabnak lesz a bemutató előadása, amely eddig színpadokon és moziban egyaránt páratlan sikert aratott. A darabot Sidney Kingsley írta és nálunk F e k e t e Mihály lesz a rendező, aki egyben az egyik főszerepet is játssza.

Bánsági színház büszke címét adományozta Nicolau Avram annak a szintársulatnak, amelyet a város és az állam milliós szubvenciójából szervezett, de amelyet úgy vezetett, hogy alig három hét után Bucures-tibe pályázott vele. Azt hitte, hogy ott csak óra és erősen leépített társulatára várnak. Ott már nem mint bánsági színház szerepel, hogy Timisoara (Temesvár) városának millióért az az elégtétele sincs meg. Fővárosi hírek szerint a színház estéről-estére kong és Nicolau Avram nagyon haragszik, hogy a lapok miért nem vezércikknek az ő nagy nemzeti munkájáról. Most erdélyi turnéra készül. Mint szenátornak állítólag sikerült az utazáshoz szükséges anyagi támogatást megszerezni. A Bánságba egyelőre nem szándékozik visszajönni, mert fél a román-ság jogos felháborodásától. A milliókért nem ezt és nem ennyit vártak. Vajjon a városi hírek ki vállalja ezért a felelősséget? Mert ugyebár a Nicolau-féle szubvenció a városi pénztárból adódott?

A magyar színház műsora:

Vasárnap, január 6-án délután 3, délután 6 és este 9 óraok: Szeressen kedves!

Hétfőn, január 7-én délután 6 és este 9 óraok: Szeressen kedves!

Kedden este nincs előadás.

Szerda, január 9-én este 9 óraok: Sara Osnath Halévy egyetlen fellépte.

Sport

Bánsági kiváló játékosokkal szándékozik több budapesti és bécsi egyesület a csapatát megerősíteni

Szenzációs tárgyalásokról tud a bécsi Sport Tagblatt, az európai sportsajtó egyik legtekintélyesebb lapja. Eszerint városunkból számos játékos fog külföldre vándorolni, hogy a magyar és osztrák fővárosban folytassák a Bánság centrumában megkezdett futballkarriert. A bécsi sportlap azt írja, hogy a budapesti Hungária a gyenge őszi és a kritikán aluli turaeredmények után erősítésre határozta el magát és ezért tárgyalásokba bocsátkozott a helybeli Kinizsi sportegylet vezetőségével néhány játékos átengedése érdekében. A Hungária elsősorban S e b ö k hátvéd, S z i l á r d jobbszélő és Z e l e n á k II. jobbösszekötő iránt érdeklődne. A lap még azt is tudni véli,

hogy Sebök átengedéséért a lila-fehér csapat vezetősége százezer leit kért volna. Megemlíti a bécsi sportlap azt is, hogy a timisoari (temesvári) játékosokkal kívánja megerősíteni csapatát a bécsi WAC is, amely Konrádot, a TAC kapusát és Kohnt, a TAC fedezetjátékosát szeretné megvásárolni. Megjegyzí a lap, hogy Konrád iránt a prágai Slavia is melegen érdeklődik. Az érdekelte timisoari (temesvári) klubok ugyan cáfolják a tárgyalásokról szóló hírt, azonban ezek a cáfolatok egyáltalában nem meggyőzőek. A közeljövő fogja megmutatni, hogy mennyiben felelt meg a való-ságnak a bécsi sportlap cikke.

Prima Industria Româna de Chrom Timisoara

Hosszu tapasztalatok révén vállal mindenemű chromozást a legtekintélyesebb és legjobb kivitelben:

evőszőzőket, orvosi, mechanikai és technikai műszereket és számokat, gépalkatrészeket, csatornák, fürdőszobaberendezéseket, ajtókilincseket stb. stb.

PETROLUX, Timisoara, IV., Str. Vacarescu 3

A nyugati liga főtájkára lemondott

A fővárosból jelentik, hogy I l i e s o z a n o a g a kapitány, a nyugati liga főtájkára, a központi szövetségnek benyújtotta lemondását. A lemondó levelében kapitány leszögezi, hogy őt a Ripena kapusának Athénba való küldése költőtámadt afférban dezavualták, amiért lemond tisztségéről.

Barátságos mérkőzés

Barátságos mérkőzés lesz ma, vasárnap délután két órai kezdettel az Electrica-pályán, ahol a Kinizsi az Electrica csapatával fog játszani.

Megszünt sportlap

A fővárosi Sportul Zilnic című sportlap megszüntette megjelenését. A lap kisebbségi játékosok elleni türelmetlenségéről volt ismert és megszűnése a sportutamatásának tünik, mert a rendszer, amelyért a lap harcolt, éppen Athénba súlyos kudarcra vezetett.

Európa legjobb csapata

A bécsi Ringkafé az osztrák futballélet központja. Itt készítik el minden évben a híres ranglistákat. Osztrák írás szerint állítják össze a ranglistákat, és meg kell hagyni, hogy néhány tévedéstől eltekintve közel járnak az igazsághoz. Sajnos, Románia éppen az athéni szereplésével cáfolt rá az osztrákok véleményére, akik Romániát az első futballklasszissal rendelkező államok sorába helyezték. A Ringkafében összeállították Európa legjobb csapatát is, amely a következő volna: Planicka — Sesza, Monzeglio — Wagner, Sárosi, Nausch-Zischek, Svoboda, Sindeler, Ferrari, Leuzzi.

Külföldi turák

Január vége felé a lugoji Vulturi nyugati afrikai turára megy és utközben Portugáliában is játszik néhány mérkőzést. Nem marad el a szokásos túra a nagyradar NAC csapatánál sem, amely február elsejével Máltába indul, ahol öt mérkőzést fog lejátszani.

Hallja maga

is az igazság, melyért a Din Hirlap betűhár serege küzd. Ha ez nem kell meg csak egy levele lap- vagy telefon hívás, hogy megrendeli a Din Hirlapot. Cím: I. C. Batiuanu (volt Szentgyörgy-tér) 3. Telefon: 2-2

Közgazdaság

A költségvetési hiány eltüntetése érdekében egyes adónemek emelésére kerül a sor

A jelenlegi költségvetésben az előnyezett kiadások tizenhat százalékkal adják meg a bevételeket. Ha az adóbevételek megtartja az őszi lendületét, akkor is mintegy három milliárd lei dekre lehet számítani. Ezt kívánja akadályozni a jövőben Slavescu pénzügyminiszter azzal, hogy az adóbevételek szigoritani fogja, mert az eddig alkalmazott mód nem hozta meg a kívánt eredményt. Az 1935—1936. évi költségvetés végösszege különben is nagyobb lesz, mert ebbe már a belföldi

kölcsön visszafizetésére és a kamatokra szükséges összegeket is be kell állítani. A pénzügyminiszter ezenkívül a közvetett adózási rendszer megváltoztatását is tervezi. A közvetett adókat, valamint a szükségleti cikkek fogyasztási adóját és az egyes közhatalok által szedett illetékeket növelni fogják és ez az adóemelés az új költségvetéssel egyidőben lép érvénybe. Ezekkel az adóemelésekkel az államkincstár jövedelmét 500—600 millió leiel kívánják növelni.

FEBRUÁR ELEJÉN KEZDŐDIK A MÁDIK KÖLCSÖN JEGYZÉSE. A pénzügyminiszterium megkezdte a második belföldi kölcsön kibocsátására az előkészítő munkákat. A kölcsön jegyzése február elején kezdődik és körülbelül két-három hónapig tartani, hogy ezen idő alatt mindenki ajánlhassa az államtól járó követelését a kölcsön javára.

Románia exportja decemberben, beleértve a kompenzációs tételeket is, 100 millió leire emelkedett.

orához igyék természetes szén-savdús

lippai

Apolló-ásványvizet

Minden tételt házhoz szállítunk.

Főlerakat:

Kardos Miklós utócai

Telefon 21-24

Az amerikai örökség

— A Déli Hírlap regénye —
Írta: KRASSOI PAL

A detektivek most már felcsengették a portást és közölték vele, hogy Contrefroid márkit és a feleségét, akikről bebiyosodott, hogy nemzetközi tolvajok, tartóztatták. Egyben kérték a detektivek a portást arra is, hogy szerezzen tételt, amelyen a tolvaj házaspárt börtönjükkkel együtt a rendőrségre szállítsák.

— Azonnal meglesz, — jelentette ki a portástól a detektivek, — csak arra kérem a detektivek urakat, hogy foglyaikat a bírósághoz vigyék le. Kellemetlen volna a főlepcsőn valamelyik vendég megvárni, hogy a szállodánkban tolvajokat tartóztattak le. Az autót is a melléképületbe levő kiskapu elé rendelem. Jó?

— Helyes, — válaszolt az egyik detektivek, — mire a portást elcsengették. Contrefroid márkit és a feleségét a rendőrségre szállították és azonnal telefonon jelentést tettek a főlepcsőn az ügyben nyomozó nápolyi rendőrtisztviselőnek.

— Mit csináljunk a két fogollyal? — kérdezte a Genuában a telefonba beszélő rendőrtisztviselő.

Rómában a vezeték másik végén hallható nápolyi rendőrtiszt összeszedte a két foglyat és visszaküldte:

— A legelső vonattal ide kell őket szállítani!

A német textilkivitel. Németországban most készítették el az 1934. év első tíz hónapjáról szóló textilkivitel statisztikáját. A német kimutatás szerint ezen idő alatt 22.8 százalékkal kisebb volt a textilkivitel, mint az 1933. év első tíz hónapjában.

Lengyelország a budapesti nemzetközi vásáron. A budapesti kereskedelmi és iparkamara meghívására Lengyelország bejelentette, hogy résztvesz a tavaszi budapesti nemzetközi vásáron. A hivatalos lengyel kiállítók közül 150 tagu társaság keresi fel a magyar fővárost, hogy kiépítsék a két ország közötti gazdasági kapcsolatot.

A behozatali kvóta. A kereskedelmi és iparügyi minisztérium elhatározta, hogy az 1935. év első harmadára az importőröknek az elmúlt évi behozatal hatvan százalékának megfelelő kvótát engedélyeznek.

Csehszlovákiában tilos bankot alapítani. A prágai hivatalos lap rendeletet közöl, amely szerint Csehszlovákiában az 1936. év végéig meghosszabbítják a bankalapítási vagy bankfiók felállítási tilalmat.

Azután visszaakasztotta a kagylót a telefonkészülékre.

Válósággal megsemmisültnek érezte magát.

Kiderült, hogy teljesen elvétette a nyomozást. Ártatlan embert tartóztatott le és egy ártatlan nőt gyanúsított. Milyen könnyen megtörténhetet volna az is, hogy ez a leány mostan holtan fekszik már a boncoló intézet márványasztalán.

— Megvénültem, — morogta kétségbeesetten maga elé — agyalágyult lettem. Régi jó szimatomban elhagytott. Nem marad más hátra, mint hogy ezek után a nyugdíjazásomat kérjem. Azonnal beteget jelentek és elvonulok valahová, mert nem bírnék a kartársaim szemébe nézni. Bizonyára ott látnám a lappangó gunyt.

Az eset egészen összetörte.

Néhány pillanatig tétovázott, aztán odament a mosdóhoz és derékig megmosakodott a friss hideg vízben.

Felöltözött és nyomban elhagyta a szállodát.

A rendőrprefekturára sietett.

Bement az ügyeletes tiszt szobájába és kérte, hogy haladéktalanul vezettesse föl a letartóztatásban levő Komlós Pétert.

— Nem lehetne a dologgal reggelig várni, — vetette közbe az inspekción — érdekes a foglyot felzavarni álmából?

— Nem lehet várni! A dolog igen sürgős!

— Akkor hát azonnal intézkedem.

Becsengette a szolgálatos rendőrök és utasítást adott, hogy a letartóztatásban levő Komlós Pétert azonnal

MA EJJÉLKOR JÁR LE A KEDVEZMÉNYES UTAZÁS IDEJE. A vasutigazgatóság által az ünnepekre kibocsátott kedvezményes jegyek még csak ma érvényesek. A kedvezményes áru jegyekkel vasárnapról hétfőre virradó éjszaka tizenkét óráig kell elhagyni az indulási állomást.

A zsidó szokások szerint készített hus exportja. Manolescu-Strunga kereskedelmi és iparügyi miniszter tegnap kihallgatáson fogadta Schmidtet, a palesztinai kormánybiztost, aki a zsidó rituális szokások szerint elkészített hus exportjára vonatkozólag tett előterjesztést. Az exportált húst a zsidó hitközségek felügyelete alatt fogják elkészíteni és a szállítmányt a hitközségek pecsétjével látják el.

Banater Wirtschaftsblatt címen új hetilap jelent meg, melyet Grigore Ion, volt kereskedelmi kamarai főtitkár, Kastriener Sámuel és Szidon János volt bankigazgató szerkesztenek. A Banater Wirtschaftsblatt kizárólag közgazdasági ügyekkel foglalkozik, minden politikai árnyalattól mentesen. Az első szám az érdekes cikkek egész sorozatát tartalmazza, melyek a kereskedelem, ipar, pénzügyek és a gazdasági élet egyéb ágazataira kiterjedően a homlokterben álló legfontosabb gazdasági kérdéseket tárgyalják. A lap magas színvonala, az anyag szakszerű feldolgozásában nyilvánul és mint ilyen hivatva van gazdasági életünk hűzöngyölő intézményévé válni. A szerkesztőség irodájának címe: Bulev. Reg. Ferdinand 4. sz.

A deficites Amerika. Amerika népe élénk figyelemmel várja a kormány új törvényhozási munkatervét, mert a folyó kincstári év első fele 1,699,935.000 dollár hiánnyal zárult. Az államadósság 28,478,664.000 dollárral csúcspontot ért el.

Az arany szerepe a gazdasági életben. Martin Germain francia pénzügyminiszter nyilatkozott az Information című párizsi lap munkatársának. A pénzügyminiszter a kormány pénzügyi politikáját ismertette és leszögezte, hogy az aranynek állandóan aktív szerepet kell játszani a gazdasági életben.

A román-orosz árucseré érdekében. A Dnyeszter partján, Tighine mellett egy új rakpartot építenek, amely a Románia és Oroszország közötti árucserét fogja megkönnyíteni.

vezesse föl.

Komlós Péter valóban aludt. A sok izgalom, amelyen keresztülment, teljesen elfárasztotta testét és lelkét és mihelyt este a zárkába vezették, levetette magát a kemény pricc-re és a következő pillanatban már aludt.

Selyempaplanos ágyban sem lehetett volna szebb álma, mint ezen a durva deszkafekhelyen.

Azt álmolta, hogy egy gyönyörűséges parkban járt és karjában ott nyugodott Kiss Böske karja. Megvallotta a leánynak szerelmét és az pirulva ismerte be, hogy viszontszereti. Most éppen boldogság felé ballagnak. Utjuk szélén rózsák és ezernyi más remek virág nyílik. Az illatos levegőben pedig tarka tollú madarak zengik nekik az üdvösség himnuszát. Már feltűnt előttük a boldogságnak aranyból és márványból való csillogó palotája, amikor az ajtón egyre erősebben ismétlődő dörömbölés felzavarta Komlós Pétert álmából.

— Signore, signore, — kiáltott a rendőr, miközben már nyitotta is az ajtót.

— Presente, — válaszolt Komlós és feltápáskodott a priccéről.

A rendőr közölte vele, hogy kihallgatásra viszi.

Komlós már tud volt azon, hogy bármin is csudálkozzék és némán indult meg a rendőr előtt.

A nápolyi rendőrtisztviselő közben kérte római kollegáját, hogy Komlóssal az egyik üres szobájában beszélhessen. Azt is közölte, hogy Komlós ártatlan, az igazi

Elveszett

szombaton délután a III. ker. Str. Metianu (Köszegi-utca), a Löbl-féle tornaiskolától a hidon át a Kakuk szanatórium mellett a Gyárvárosba vezető úton egy

ezüst karkötőóra.

Megtalálóját jutalom ellenében adja le a Déli Hírlap kiadói hivatalában.

Kereslet van, kínálat nincs. A bánsági gabonapiacra továbbra is szilárd irányzat uralkodik. Kínálat valamennyi terményáruban igen kevés van, ezzel szemben nagy érdeklődés nyilvánul meg a tengeri iránt. Főleg Bucuresti részéről van élénk érdeklődés a tengeri és a buza iránt. A piaci árak a következők: 76 kilós temesi új buza 390—395, 78 kilós torontáli új buza 405, örlöképes tengeri 195, zab 230, tavaszi árpa 300, takarmányárpa 260, napraforgómag 310, tökmag 450, muharmag 310, takarmányliszt 220, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból zsákka együtt 600 lei száz kilónként. A löheremag 33, a lucerna 41—42 lei kilónként.

Hivatalos valutaárfolyamok. A Nemzeti Bank hivatalos valutaárfolyamai a következők: (Az első szám a vételt, a második szám az eladást jelenti) francia frank 6.60—6.90, svájci frank 32.55—33.40, belgás 23.50—23.80, angol font 495—510, olasz lira 8.80—9.20, dollár 99—110, német márka 38—40, holland forint 67—69, cseh korona 4—450, magyar pengő 24—26, osztrák schilling 23—24, zloty 18.80—19.50, dinár 2.20—2.50.

Vasárnap teadélután

a Lloydtavernában

Vera Trolle and Comp
zongorahumoristák és énekesek

tolvajok megvannak és azért Komlóst egy percig sem akarja tovább letartóztatásban tartani.

Amikor Komlós Péter szembe került a nápolyi rendőrtisztviselővel, csudálkozott, hogy az őt egészen másként fogadta, mint eddig. Legelőször is rászólt a rendőrré, hogy távozzék, mert nincsen már rája szükség, azután pedig Komlóst ülőszékkel kínálta meg.

— Uram, — kezdte meg a beszédet a rendőrtisztviselő — remélem, tisztában van vele, hogy milyen nehezére esik egy rendőrnök bevallani, hogy tévedett. Nos, én tévedtem. Meg kell vallanom, hogy önt ártatlanul gyanúsítottam meg.

Komlós úgy érezte, hogy a vér melegebben liktet ereiben. De azért a rendőrtiszt kijelentése mégsem volt tulságos meglepetés a számára.

— Tudtam, — válaszolta — hogy ártatlanságom kiderül. Mindenesetre örvendek, hogy ez előbb történt, mint utóbb.

— Bocsásson meg, — szölt a rendőrtiszt és a kezét nyújtotta Komlós felé.

Komlós Péter elfogadta a feléje nyújtott kezét és viszonzta annak szorítását.

A rendőrtisztviselő folytatta szavait:

— Nemcsak az ön ártatlansága bizonyosodott be, hanem kétségen kívül beigazolódtott az ön feltevése, hogy Contrefroid márki és a felesége a bűnösök. A lopott holmit is megtalálták náluk.

(Vége köv.)

Rádió

Vasárnap, január 7. Bucuresti. 11.30: Egyházi beszéd. 12: Egyházi zene. 1.30: Rádiózenekar. 1.50: Enekszám. 2.20: Könnyű lemezek. 6: Délutáni zene. 8.20: Lemezek. 9: Jazz. 11.25: Zenekari verseny. **Budapest.** 10.15: Hírek. 11: Református istentisztelet, prédikál Olé Sándor. 12: Szentmise előtt Kúhár Flóris dr. szentbeszédet tart. 1.30: Hanglemezek. 2.35: Magyar nóták, cigánykísérettel. 4: Gazdasági előadás. 4.50: Két trombitás hangverseny. 5.30: Előadás. 6: Szalon- és jazz-zenekar, Kalmár Pál énekszámával. 7.10: Török Sándor csevegése. 7.45: Zongorajáték. 8.30: Előadás. 9: Hang-

verseny. 10.30: Hírek, sport. 10.50: Harmónika kettős. 11.20: Cigánymuzsika. 12.10: Jazz-zenekar. Éjfél után 1.5: Hírek, utána cigánymuzsika. **Budapest II.** 1.45: Zongora, hegedű, gordonka trió. 3: Mit üzen a rádió. 4: Hanglemezek. 7.20: Munkásdalárda. 9.15: Előadás. 9.45: Hírek, sport. **Bécs.** 12.20: Szimfonikusok hangversenye zongoraművésszel. 4: Alpesi zene lemezek. 5.40: Táncclemezek. 7.20: Zongorahangverseny. 9: Nagy farsangi zenés egyveleg. Éjfél után 1: Cigánymuzsika közvetítése Pestről. **Belgrád.** Este 9.30: Hangverseny. 11.20: Dallemezek. **Róma.** Délután 6: Hangverseny. 9.45: Operett. **Prága.** 6.45: Lemezek. 9.45: Vidám egyfelvonásos. 12: Szalonzenekar. **Strassburg.** Este 7: Hangverseny. 9.45: Lemezek. 10.30: Nagy elzászi tarkaest. 12.45: Tanc-

zene. **Stuttgart.** Este 11.15: A vidám Saarvidék, tarka óra. Éjfél után 1: Tánccene. **Varsó.** Este 8.25: Zongorajáték. 9: Szimfonikusok zenekara hegedűművészével. 11.15: Könnyű lemezek, majd tánczene. **Hétfő, január 7. Bucuresti.** 1: Lemezek. 6: Rádiózenekar. 8.20: Filmszallagok lemezei. 9: Hangverseny. 10.20: Balalajka zenekar hangversenye. 11.25: Vendéglői zene. **Budapest.** 7.45: Torna. 11: Hírek, majd felolvasás. 1: Enek zongorakísérettel. 1.30: Hírek. 2.30: Szalonzenekar. 3.40: Hírek. 5.10: Diákféltóra. 5.45: Hírek. 6: Előadás. 6.30: Szalonzenekar. 7: Német nyelvtanítás. 7.30: Jazz zenekar. 8.30: Filharmonikus hangverseny. 10.50: Hírek, majd hanglemezek. 12: Cigánymuzsika. Éjfél után 1.05: Hírek. **Budapest II.** 6.35: Előadás. 7: Taro-

gató zongorakísérettel. 8.45: Előadás. 9: Női ének zongorakísérettel. 10: Hírek. 10.30: cigánymuzsika. **Bécs.** 6.30: Tenor éneke. 8.20: Hangverseny. 10.40: Rádiózenekar. 12.45: Táncclemezek. **Berlin.** Este 8.20: Norvég táncok lemezek. 9.10: Széleskörű zene. 11.20: Vonósnyegy. **Belgrád.** 1: Rádiózenekar. 5: A királyi gárda fuvolazenekara. 8: Lemezek. **Milánó.** 2.10: Cseti-zenekar. 6.10: Tánccene. 9.45: Reklám hangverseny. 11: Kamarazene. **Prága.** Este 8.30: Lemezek. 10.35: Foerster: Kilences. **Strassburg.** Este 10.30: Kamarazene szaxofonművésszel. **Stuttgart.** Délután 5: Filharmonikus hangverseny. Éjfél után 1: Hangverseny. **Varsó.** Este 7.15: Lemezek. 9: Rádiózenekar. 11.15: Tánccene.

Apróhirdetések

Oktatás

Parisban vegzet. okl. tanárnő, jutányosan ad francia órákat. Csoportban havi 100 lei. Tiszviselőknök esti kurzus. III., Piata Asanesti (volt József-tér) 5. I/8. (2057)

Szabás-kurzus

kezdődik Dénesné szül. Berényi Anna okl. női szabónál, mélyen leszállított árak mellett. Készítünk mindenféle munkákat. Kosztium, kabát és estélyi toaletteket, szíves pártfogást kérek. Str. Vacarescu (volt Bem-utca) 11. (122)

Alkalmazás

Intéző

nagy praxissal, teljesen megbízható, önálló munkakörrel nagyobb gazdaságba felvétetik. Ajánlatokat eddigi működés részletes megjelölésével, a kiadóhivatal továbbít. „Megbízható gazdasági vezető” jellegével. (123)



Kombinéfűzők Princessfűzők
Orvosilag rendelt karkötők, alkalmi fűzők, melltartók

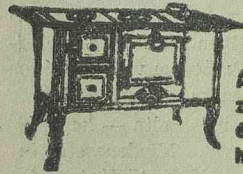
„Sanitaria”
Timisoara, Bulevardul Berthelot 21
Telefon 23-95

Állást keres

Irodakisasszony

praxissal, 3 nyelvtudással, állást keres. Címeket „Szerény” jellegére a kiadóba kérek. (2050)

MODERN TAKARÉKTŰZHELYEK



Kiváló minőségben
Lei 600-161

Állandó raktár
zománcozott és fekete tűzhelyekben

KÁLMÁN DEZSŐ

Speziális takaréktűzhelyszem

Timisoara IV., Bulev. Carol (Hunyadi-ut 40 sz.)

Adás-vétel

Használt,

de kifogástalan állapotban levő bicikli, megvételre kerestetik. Cim a kiadóban. (1228)

Veszünk

bronzot és vörösréz, legmagasabb árban Friedrich Testvérek, Timisoara. (2047)

Használt,

de jó állapotban levő zongora, megvételre kerestetik. Cimeket „Zongora” jellegére a kiadóba kérek. (1025)

Figyelem!!!

Biztos és jó eredményt ér el, ha ingatlanok — földek, házak és házhelyek — vétele és eladása esetén az ingatlanforgalmi iroda „Informator” Timisoara I., Strada Eugen de Savoya 1. szám alatt bejegyzett cég kiegészítő szolgálatait veszi igénybe. Megbízható és előzékeny kiszolgálás biztosítva. (1912)

Eladó

egy ónémet hálószoba garantált féregmentes. Str. Odobescu (volt Holló-u.) 68. (2054)

International motort

keres megvételre ifj. Papp Lajos, Zentá-Nou (Ujszentes). (2055)

7 drb hizott sertés

eladó, fehér, 10 hónapos, 120—140 kgr. Karray, Krizsán-telep, II. 201. Mozi közelében. (2056)

Purifikátorok

cséplőgarnitúrák, magánjárók, traktorok, motorok, olajprések, hengerszékek, Monarch daráló előnyösen kaphatók: Bánáti gépipar, Timisoara. Str. Radulescu 7. (121)

Pékiség

komplett berendezéssel sürgösen, jutányosan eladó. II., Str. Negruzzi (volt Méréleg-u.) 21. Grimmer. (2059)

Lakás

Elegánsan butorozott

tiszta, nagy szoba, teljes eliatással uri családnál kiadó házaspárnak, esetleg két tisztviselőnőnek. Cim a kiadóban. (2046)

Butorozott szoba

1—2 személy részére, esetleg teljes ellátással, kiadó. Bulev. Berthelot (volt Kossuth Lajos-u.) 3. II. em. 9. (1020)

Családi ház

V., Blaskovits-telepen kiadó, esetleg eladó, közel a villamoshoz. Cim a kiadóban. (2049)

Bérbeadó

az Eminescu (volt Zápolya-utca) 4. számú Singruen-házban, irodának, vagy rendelőnek alkalmas 2 utcai szoba. Bővebbet Bulev. Reg. Ferdinand 4. Dr. Kun Ferencnél. (2030)

Irodának,

műhelynek vagy raktárnak igen alkalmas helyiség, azonnal kiadó a Belváros központjában. Str. Lonovici 2. Papneveldei bérházban. (2050)

Lakást

2 szoba, konyha, előszobával március 1-re olcsó áron keresek. Cimeket a kiadóba kérek. (1026)

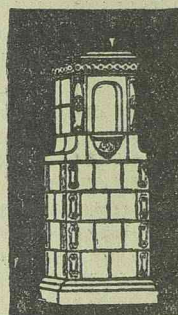
Kiadó

Cetate (Belváros) központjában butorozott, világos kis udvari szoba, I. emeleten különbejárattal, fürdőszoba használatl. Cim a kiadóban. (2058)

3 szobás lakások,

Bánáti-házban, 2 szobás irodahelyiség az I. emeleten, 2 szobás irodahelyiség a Kossak-házban a földszinten, azonnal kiadó. Bővebbet Temesvári Bank, házgondnokságánál.

Cserépkályha



szükségletét, ha előnyösen akar beszerezni, akkor bizalommal forduljon a garanciát teljes kipróbált céghez.

TURI GYÖRGY
cserépkályhagyártó

Fabrica (Gyárváros), Calea Dorobantilor (Rékási-ut) 26. A házam előtt 7-es villamos megálló! (Mivel üzletemet teljesítettem, eladásimat kizárólag ezen címről eszközölöm) ♦ Alakításokat és javításokat a legelőnyösebben eszközölök.



OLLA
a legjobb védő fertőző betegségek ellen

A Déli Hirlap előfizetői

havi 25 leien

olvashatják a legújabb magyar és német könyveket a

CULTURA könyvkereskedés
Timisoara, IV., Bulevard Carol
kölcsönkönyvtárába
Mindennap cserélhet

Ha szép akar lenni,

használjon KULKA-féle lilium-tejkrémet, liliumtejszappant, liliumpuvert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszer-tárában a „Fekete Sashoz”, I., Szt. Gheorghe

Siessen előfizetését rendezni

a Déli Hirlapnál

mert ha ezt rendezte, gyönyörű fényképet kap a felső-eöri Fábían-müteremből

Nyomatott a „Temesvarer Zeitung” körforgógépén